

## DOHODA O RIEŠENÍ SPOROV

**Strany Dohody:**

**Objednávateľ:** Považská vodárenská spoločnosť, a.s.  
ul. Nová 133, 017 46 Považská Bystrica

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Trenčín I, oddiel Sa, vložka č. 10421/R

**V zastúpení:** Ing. Ján Balušík - predseda predstavenstva  
Ing. Jaroslav Lagiň – člen predstavenstva  
IČO: 366 72076  
IČ DPH: SK2022237547  
Banka:  
Číslo účtu:

**Zhotoviteľ:** „Združenie Papradňanská dolina, TUCON-LSS-VODEKO“  
K cintorínu 63, 010 04 Žilina - Bánová

**V zastúpení:** Ing. Jozef Hric - predseda predstavenstva TuCon, a.s.  
a splnomocnený zástupca Združenia Papradňanská dolina,  
TUCON-LSS-VODEKO  
IČO: združenie nemá pridelené samostatné IČO  
IČ DPH: združenie nemá pridelené samostatné IČ DPH  
Banka:  
Číslo účtu združenia:

**Člen:** Ing. Branislav Kajánek  
Rusovská cesta 15, 851 01 Bratislava  
Banka:  
Číslo účtu:

## Názov a stručný popis Zmluvy o Dielo:

Papradňanská dolina - kanalizácia

zo dňa 14.6.2011

Číslo ZoD : 1089/2011

**Vzhľadom na to, že** Objednávateľ a Zhotoviteľ uzavreli Zmluvu o Dielo a želajú si spoločne menovať Člena, ktorý by konal ako jediný rozhodca Komisie pre riešenie sporov a bude tiež nazývaný ako „KRS“ aby rozhodol spor, ktorý vznikol v súvislosti s:

1. Nesúhlasom Zhotoviteľa s Rozhodnutím Stavebného dozoru zamietnuť Nárok Zhotoviteľa a následne priebežné platobné potvrdenie č. 25 na celkovú čiastku 207 284,32,-€.
2. Nesúhlasom Zhotoviteľa s Rozhodnutím Stavebného dozoru zamietnuť Nároky Zhotoviteľa vrátane priebežného platobného potvrdenia na celkovú čiastku 676 636,00,-€.

**Objednávateľ, Zhotoviteľ a Člen sa spoločne dohodli na nasledovnom:**

1. Podmienky tejto Dohody o riešení sporov tvoria „Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov“, ktoré sú priložené k Všeobecným podmienkam „Zmluvných podmienok pre Technologické zariadenie a projektovanie – realizáciu“ pre elektrotechnické a strojnotechnologické zariadenie a pre stavebné a inžinierske Diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) Prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), (slovenský preklad, SACE 2008), a nasledovným ustanoveniam. V týchto ustanoveniach, ktoré zahŕňajú dodatky a doplnky k Všeobecným podmienkam Dohody o riešení sporov, musia mať slová a výrazy rovnaký význam, aký im je pridelený vo Všeobecných podmienkach Dohody o riešení sporov.

2. Úpravy vo Všeobecných podmienkach Dohody o riešení sporov:

2.1 Vo Všeobecných podmienkach Dohody o riešení sporov sa článok 6. Platba nahrádza nasledovným znením

„Člen bude platený ako je ďalej uvedené, v mene uvedenej v Dohode o riešení sporov:

- (a) hodinový poplatok, ktorý sa bude považovať za plnú úhradu za:

- (i) každú pracovnú hodinu strávenú čítaním podaní, účasťou na jednaniach (ak nejaké sú), prípravou rozhodnutí alebo vykonávaním obhliadok staveniska (ak nejaké sú); a

- (ii) každú hodinu alebo jej príslušnú časť maximálne do výšky 16 hodín času stráveného cestovaním v každom smere za cestu (ak nejaká je) medzi bydliskom Člena a staveniskom alebo inou lokalitou stretnutia s Ďalšími členmi (ak sú) a/alebo Objednávateľom a Zhotoviteľom;

- (b) všetky primerané výdavky vynaložené v súvislosti s povinnosťami Člena vrátane nákladov na sekretárske služby, telefónne hovory, poplatky za kuriérske služby, faxy a telexy, cestovné, nocľažné a stravné; pre každú položku presahujúcu tridsať percent hodinového poplatku uvedeného v odstavci (a) tohto článku sa bude požadovať príjmový doklad;
- (c) akékoľvek dane riadne odvádzané v Krajine z platieb Členovi (pokiaľ nie je štátnym príslušníkom Krajiny, alebo nemá v Krajine trvalý pobyt) podľa tohto článku 6.

Hodinový poplatok bude taký, ako je špecifikované v Dohode o riešení sporov.

Ihneď po nadobudnutí účinnosti Dohody o riešení sporov, Člen, predtým ako sa zapojí do akejkoľvek činnosti v rámci Dohody o riešení sporov, predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, nárok za (a) zálohovú platbu vo výške dvadsaťpäť (25) percent z odhadovanej celkovej hodnoty hodinových poplatkov, na ktoré bude mať nárok a (b) zálohu rovnajúcu sa odhadovaným celkovým výdavkom, ktoré mu/jej vzniknú v súvislosti s jeho/jej povinnosťami. Zhotoviteľ takýto nárok uhradí po jeho obdržaní. Člen nebude povinný zahájiť činnosť podľa Dohody o riešení sporov až kým každý z Členov neobdržal plnú úhradu nárokov predložených podľa tohto odstavca.

Potom Člen predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, nároky za zostatok jeho/jej hodinových poplatkov a výdavkov, znížené o hodnoty záloh. KRS nebude povinná oznámiť svoje rozhodnutie až kým nároky za všetky hodinové poplatky a výdavky každého z Členov za vypracovanie rozhodnutia neboli v plnej výške uhradené.

Pokiaľ nároky neboli uhradené už skôr v súlade s vyššie uvedeným, Zhotoviteľ je povinný uhradiť každý nárok Člena v plnej výške do 28 kalendárnych dní potom čo ho obdržal a požiada Objednávateľa (v rámci Prehlásení podľa Zmluvy) o úhradu polovice súm uvedených v týchto nárokoch. Objednávateľ je potom povinný zaplatiť Zhotoviteľovi v súlade so Zmluvou.

Ak Zhotoviteľ nezaplatí Členovi čiastku na ktorú má nárok podľa Dohody o riešení sporov, Objednávateľ uhradí splatnú čiastku Členovi a akúkoľvek ďalšiu sumu, ktorá môže byť požadovaná na udržiavanie činnosti KRS; a to bez obmedzenia Objednávateľových práv alebo nápravy. Okrem všetkých ďalších nárokov vyplývajúcich z tohto neplnenia, Objednávateľ bude mať nárok na úhradu všetkých vyplatených čiastok presahujúcich jednu polovicu týchto platieb, vrátane všetkých nákladov na úhradu týchto čiastok a finančného odškodnenia vypočítaného podľa sadzby stanovenej v podčlánku 14.8 Všeobecných zmluvných podmienok.

Ak Člen neobdrží platbu splatnej čiastky do 28 dní po predložení platného nároku, potom môže (i) prerušiť jeho/jej služby (bez oznámenia) až kým neobdrží platbu a/alebo (ii) odstúpiť z jeho/jej funkcie vydaním oznámenia Objednávateľovi a Zhotoviteľovi. Oznámenie nadobúda platnosť dňom obdržania oboma. Akékoľvek takéto oznámenie bude konečné a záväzné pre Objednávateľa, Zhotoviteľa a Člena.“

- 1 Objednávateľ a Zhotoviteľ sú povinní poskytnúť pre KRS jednu kópiu všetkých dokumentov, ktoré KRS môže požadovať, vrátane Zmluvných dokumentov, správ o postupe prác, pokynov na Zmeny, potvrdení a ďalších dokumentov týkajúcich sa predmetu sporu. Celá komunikácia medzi KRS a Objednávateľom alebo Zhotoviteľom musí byť kopírovaná pre ďalšiu Stranu. Ak sa KRS skladá z troch osôb, Objednávateľ a Zhotoviteľ musia zaslať kópie týchto požadovaných dokumentov a tejto komunikácie každej z týchto troch osôb.
- 2 KRS je povinná postupovať v súlade s podčlánkom 20.4 a týmito Pravidlami. Podľa času poskytnutého na vydanie oznámenia o rozhodnutí a ďalších relevantných faktorov, KRS je povinná:
  - (a) konať spravodlivo a nestranne voči Objednávateľovi a Zhotoviteľovi, tým že poskytne každému z nich primeranú príležitosť na predloženie jeho prípadu a odpovedaním na prípad druhého, a
  - (b) prijímať postupy primerané pre daný spor, vyhýbajúc sa zbytočnému oneskoreniu alebo výdavkom.
- 3 KRS môže viesť jednanie o spore, v takom prípade rozhodne o dátume a mieste jednania a môže požadovať, aby pred jednaním alebo počas neho bola predložená písomná dokumentácia a argumenty Objednávateľa a Zhotoviteľa.
- 4 Ak nie je písomne dohodnuté inak medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom, KRS bude mať právomoc zvoliť vyšetrovací postup, odmietnuť prístup na jednanie alebo účasť na ňom komukoľvek, okrem zástupcov Objednávateľa, Zhotoviteľa a Stavebného dozora a rokovať v neprítomnosti ktorejkoľvek zo Strán o ktorej je KRS presvedčená, že obdržala oznámenie o jednaní; ale bude na uvážení KRS rozhodnúť či a do akej miery túto právomoc využije.
- 5 Objednávateľ a Zhotoviteľ zmocnia KRS aby, okrem iného:
  - (a) stanovila postup, ktorý sa použije pri rozhodovaní o spore,
  - (b) rozhodla o vlastnej jurisdikcii KRS a o rozsahu ktoréhokoľvek sporu, ktorý jej bol predložený,
  - (c) viedla akékoľvek jednanie tak, ako to považuje za vhodné, pričom nie je viazaná žiadnymi pravidlami alebo postupmi, okrem tých, ktoré sú obsiahnuté v Zmluve, alebo v týchto Pravidlách,
  - (d) prevzala iniciatívu pri overovaní faktov a záležitostí potrebných pre rozhodnutie v spore,
  - (e) využívala vlastných odborných znalostí, ak ich má,
  - (f) rozhodovala o platbe finančných poplatkov v súlade so Zmluvou,
  - (g) rozhodovala o akýchkoľvek provízórnych úľavách, ako sú predbežné alebo ochranné opatrenia, a
  - (h) otvorila, skontrolovala a preverila akékoľvek potvrdenie, uznesenie, rozhodnutie, pokyn, názor alebo ocenenie Stavebného dozora, týkajúce sa sporu.
- 6 KRS nesmie, počas akéhokoľvek jednania, vysloviť žiadne názory týkajúce sa podstaty akýchkoľvek argumentov predložených Stranami. Po jednaní, KRS vypracuje a oznámi svoje rozhodnutie v súlade s podčlánkom 20.4 alebo inak, ako je to písomne dohodnuté medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom. Ak KRS pozostáva z troch osôb:
  - (a) je povinná po jednaní sa zísť v súkromí, aby prediskutovala a pripravila svoje rozhodnutie;

- (b) musí sa usilovať o dosiahnutie jednomyseľného rozhodnutia; ak sa ukáže, že to nie je možné, potom platné rozhodnutie sa dosiahne rozhodnutím väčšiny Členov, ktorá môže požiadať menšinového Člena, aby pripravil písomnú správu, ktorá sa predloží Objednávateľovi a Zhotoviteľovi; a
- (c) ak sa jeden z Členov nedostaví na stretnutie alebo jednanie KRS, alebo ak nesplní akúkoľvek vyžadovanú úlohu, druhí dvaja Členovia môžu napriek tomu postupovať tak, aby dospeli k rozhodnutiu, ibaže by:
  - (i) buď Objednávateľ alebo Zhotoviteľ nesúhlasí s takýmto postupom, alebo
  - (ii) neprítomný Člen je predsedom KRS a on/ona by dal pokyn ďalším členom neurobiť rozhodnutie.

# PRÍLOHA

## Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov

### 1.

#### Definície

Každá „Dohoda o riešení sporov“ je trojstranná dohoda medzi:

- (a) Objednávateľom;
- (b) Zhotoviteľom; a
- (c) „Členom“, ktorý je v Dohode o riešení sporov definovaný ako:
  - (i) jediný člen Komisie na riešenie sporov – „KRS“ (alebo „rozhodca“); a kde v tomto prípade všetky odkazy na „Ďalších členov“ sú bezpredmetné, alebo
  - (ii) jedna z troch osôb, ktoré sa spoločne nazývajú „KRS“ (alebo „Komisia na riešenie sporov“); a kde v tomto prípade zostávajúce dve osoby sa nazývajú „Ďalší členovia“.

Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu uzavreli (alebo majú v úmysle uzavrieť) dohodu, ktorá sa nazýva „Zmluva“ a je definovaná v Dohode o riešení sporov; ktorá ustanovuje túto Prílohu. V Dohode o riešení sporov majú slová a výrazy rovnaký význam aký im je prisúdený v „Zmluve“, ak nie sú definované ináč.

### 2.

#### Všeobecné ustanovenia

Dohoda o riešení sporov nadobudne účinnosť dňom keď Objednávateľ, Zhotoviteľ a každý z Členov (alebo "Člen") v tomto poradí každý podpísal dohodu o riešení sporov.

Keď Dohoda o riešení sporov nadobudne účinnosť, vtedy to samostatne oznámi Objednávateľ a Zhotoviteľ Členovi KRS. Ak Člen neobdrží niektoré z týchto oznámení do šiestich mesiacov potom čo Dohoda o riešení sporov bola podpísaná, táto dohoda bude neplatná a neúčinná.

Zamestnanie Člena je osobnou funkciou. Žiadny prevod práv alebo zadanie Dohody o riešení sporov inému subjektu nie je dovolené bez predchádzajúceho písomného súhlasu všetkých strán a ďalších Členov (ak sú).

### 3.

#### Záruky

Člen zaručuje a súhlasí, že je a bude nestranným a nezávislým od Objednávateľa, Zhotoviteľa a Stavebného dozora. Člen je povinný bezodkladne oznámiť, každému z nich a Ďalším členom (ak sú), akékoľvek fakty alebo okolnosti, ktoré sa môžu zdať nezlúčiteľné s jeho/jej zárukou a súhlasom o nestrannosti a nezávislosti.

Pri menovaní Člena, Objednávateľ a Zhotoviteľ sa spoliehali na vyjadrenie Člena, že on/ona:

- (a) má skúsenosti s prácou, ktorú má Zhotoviteľ podľa Zmluvy vykonať,
- (b) má skúsenosti s výkladom zmluvnej dokumentácie a
- (c) plynne ovláda komunikačný jazyk definovaný v Zmluve.

### 4.

#### Všeobecné povinnosti Člena

„Člen“:

- (a) nesmie mať finančný alebo iný prospech od Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora, ani žiadny finančný prospech zo Zmluvy s výnimkou platieb podľa Dohody o riešení sporov;
- (b) nebol predtým zamestnaný ako konzultant alebo inak Objednávateľom, Zhotoviteľom alebo Stavebným dozorom, s výnimkou takých prípadov, ktoré boli písomne oznámené Objednávateľovi a Zhotoviteľovi predtým než podpísali Dohodu o riešení sporov;

- (c) je povinný písomne oznámiť Objednávateľovi, Zhotoviteľovi a „Ďalším členom“ (ak sú), pred uzavretím Dohody o riešení sporov a podľa jeho/jej najlepšieho vedomia a pamäti, všetky odborné alebo osobné vzťahy ku ktorémukoľvek riaditeľovi, úradníkovi alebo zamestnancovi Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora a každú svoju predchádzajúcu angažovanosť na celkovom projekte, ktorého Zmluva je súčasťou;
- (d) nesmie byť počas trvania Dohody o riešení sporov, zamestnaný ako konzultant ani iným spôsobom u Objednávateľa, Zhotoviteľa alebo Stavebného dozora, s výnimkou toho ako sa môže písomne dohodnúť Objednávateľom, Zhotoviteľom a Ďalšími členmi (ak sú);
- (e) je povinný plniť pripojené procesné pravidlá a podčlánok 20.4 Všeobecných zmluvných podmienok;
- (f) nesmie poskytovať rady týkajúce sa riadenia Zmluvy Objednávateľovi, Zhotoviteľovi, Personálu Objednávateľa alebo Personálu Zhotoviteľa, okrem takých, ktoré sú v súlade s pripojenými procesnými pravidlami;
- (g) po dobu svojho pôsobenia ako Člen nesmie vstupovať do jednaní alebo uzatvárať akékoľvek dohody s Objednávateľom, Zhotoviteľom alebo Stavebným dozorom, týkajúce sa zamestnania ktorýmkoľvek z nich, či už ako konzultant alebo inak, po ukončení funkcie podľa Dohody o riešení sporov;
- (h) musí byť k dispozícii pre všetky jeho/jej návštevy Staveniska a jednania, podľa toho ako budú potrebné;
- (i) je povinný zaobchádzať s podrobnosťami Zmluvy a všetkými aktivitami a rokovaniami KRS ako so súkromnými a dôvernými a nesmie ich zverejňovať alebo rozširovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, Zhotoviteľa a Ďalších členov (ak sú); a

## 5. Všeobecné povinnosti Objednávateľa a Zhotoviteľa

Objednávateľ, Zhotoviteľ, Personál Objednávateľa a Personál Zhotoviteľa nesmú požadovať od Člena radu alebo konzultáciu týkajúcu sa Zmluvy inak než v rámci normálneho priebehu činnosti KRS podľa Zmluvy a Dohody o riešení sporov a s výnimkou toho rozsahu, ktorý bol daný predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa, Zhotoviteľa a Ďalších členov (ak sú). Objednávateľ a Zhotoviteľ budú príslušne zodpovední za plnenie tohto ustanovenia Personálom Objednávateľa a Personálom Zhotoviteľa.

Objednávateľ a Zhotoviteľ sa zaväzujú sebe navzájom a Členovi, že ak sa písomne medzi Objednávateľom, Zhotoviteľom, Členom a Ďalšími členmi (ak sú) nedohodne inak, Člen nesmie byť:

- (a) menovaný ako rozhodca v žiadnom arbitrážnom konaní podľa Zmluvy;
- (b) predvolaný ako svedok aby podal svedectvo v akomkoľvek spore pred rozhodcom(ami) menovanými pre akékoľvek rozhodcovské konanie podľa Zmluvy; alebo
- (c) zodpovedný za žiadne nároky za niečo vykonané alebo opomenuté pri plnení alebo údajnom plnení funkcií Člena, pokiaľ sa neukáže, že toto bolo vykonané alebo opomenuté v zlej viere.

Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne a nerozdielne odškodnia a ochránia Člena proti a pred nárokmi, z ktorých je zbavený zodpovednosti podľa predchádzajúceho odstavca.

## 6. Platba

Člen bude platený ako je ďalej uvedené, v mene uvedenej v Dohode o riešení sporov:

- (a) denný poplatok, ktorý sa bude považovať za plnú úhradu za:
  - (i) každý pracovný deň strávený čítaním podaní, účasťou na jednaniach (ak nejaké sú), prípravou rozhodnutí alebo vykonávaním obhliadok staveniska (ak nejaké sú); a

- (ii) každý deň alebo časť dňa maximálne do výšky dvoch dní času stráveného cestovaním v každom smere za cestu (ak nejaká je) medzi bydliskom Člena a staveniskom alebo inou lokalitou stretnutia s Ďalšími členmi (ak sú) a/alebo Objednávateľom a Zhotoviteľom;
- (b) všetky primerané výdavky vynaložené v súvislosti s povinnosťami Člena vrátane nákladov na sekretárske služby, telefónne hovory, poplatky za kuriérske služby, faxy a telexy, cestovné, nocľazné a stravné; pre každú položku presahujúcu päť percent denného poplatku uvedeného v odstavci (a) tohto článku sa bude požadovať prijímový doklad;
- (c) akékoľvek dane riadne odvádzané v Krajine z platieb Členovi (pokiaľ nie je štátnym príslušníkom Krajiny, alebo nemá v Krajine trvalý pobyt) podľa tohto článku 6.

Denný poplatok bude taký, ako je špecifikované v Dohode o riešení sporov.

Ihneď po nadobudnutí účinnosti Dohody o riešení sporov, Člen, predtým ako sa zapojí do akejkoľvek činnosti v rámci Dohody o riešení sporov, predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, faktúru za (a) zálohovú platbu vo výške dvadsaťpäť (25) percent z odhadovanej celkovej hodnoty denných poplatkov, na ktoré bude mať nárok a (b) zálohu rovnajúcu sa odhadovaným celkovým výdavkom, ktoré mu/jej vzniknú v súvislosti s jeho/jej povinnosťami. Zhotoviteľ takúto faktúru uhradí po jej obdržaní. Člen nebude povinný zahájiť činnosť podľa Dohody o riešení sporov až kým každý z Členov neobdržal plnú úhradu faktúr predložených podľa tohto odstavca.

Potom Člen predloží Zhotoviteľovi, s kópiou Objednávateľovi, faktúry za zostatok jeho/jej denných poplatkov a výdavkov, znížené o hodnoty záloh. KRS nebude povinná oznámiť svoje rozhodnutie až kým faktúry za všetky denné poplatky a výdavky každého z Členov za vypracovanie rozhodnutia neboli v plnej výške uhradené.

Pokiaľ faktúry neboli uhradené už skôr v súlade s vyššie uvedeným, Zhotoviteľ je povinný uhradiť každú faktúru Člena v plnej výške do 28 kalendárnych dní potom čo ju obdržal a požiadala Objednávateľa (v rámci Prehlásení podľa Zmluvy) o úhradu polovice súm uvedených v týchto faktúrach. Objednávateľ je potom povinný zaplatiť Zhotoviteľovi v súlade so Zmluvou.

Ak Zhotoviteľ nezaplatí Členovi čiastku na ktorú má nárok podľa Dohody o riešení sporov, Objednávateľ uhradí splatnú čiastku Členovi a akúkoľvek ďalšiu sumu, ktorá môže byť požadovaná na udržiavanie činnosti KRS; a to bez obmedzenia Objednávateľových práv alebo nápravy. Okrem všetkých ďalších nárokov vyplývajúcich z tohto neplnenia, Objednávateľ bude mať nárok na úhradu všetkých vyplatených čiastok presahujúcich jednu polovicu týchto platieb, vrátane všetkých nákladov na úhradu týchto čiastok a finančného odškodnenia vypočítaného podľa sadzby stanovenej v podčlánku 14.8 Všeobecných zmluvných podmienok.

Ak Člen neobdrží platbu splatnej čiastky do 28 dní po predložení platnej faktúry, potom môže (i) prerušiť jeho/jej služby (bez oznámenia) až kým neobdrží platbu a/alebo (ii) odstúpiť z jeho/jej funkcie vydaním oznámenia Objednávateľovi a Zhotoviteľovi. Oznámenie nadobúda platnosť dňom obdržania oboma. Akákoľvek takéto oznámenie bude konečné a záväzné pre Objednávateľa, Zhotoviteľa a Člena.



**7.**

**Nepĺnenie zo strany  
Ālena**

Ak si Ālen nepĺnı akıkoľvek zo svojich povinnosťı podľa Ālanku 4, nebude mať nırok na Źiadny poplatok alebo uhradu tu uvedenıch vıdavkov a je povinnı bez obmedzenia dľasıch prıv Objednıvateľa a Zhotoviteľa vrıtiť im všetky poplatky a uhradenıe nıklady, ktorıe Ālen a Dľası Ālenovia (ak nejakı sı) obdrŹali za jednania alebo rozhodnutia (ak sı) KRS, ktorıe sı považované za neplatnıe alebo neıĀinnıe.

**9.**

**Spory**

KaŹdı spor alebo nırok vyplıvajıci z tejto Dohody o riešení sporov alebo sıvisiacı s Źou, alebo jej porušenje, odstıpenie alebo neplatnosť bude s koneĀnou platnosťou vyriešenı podľa Pravidiel arbitřırneho konania Medzinırodnej obchodnej komory, jednım rozhodcom menovanım v sılade s tımito Pravidlami pre arbitřı.

2.2 Vo Všeobecných podmienkach Dohody o riešení sporov sa znenie článku 9. nahrádza nasledovným znením:

„Pokiaľ spor alebo nárok vyplývajúci z tejto Dohody o riešení sporov alebo súvisiaci s ňou, alebo jej porušenie, odstúpenie alebo neplatnosť nebude mimosúdne vyrovnaný, s konečnou platnosťou ho vyrieši súd Slovenskej republiky.“

3. V súlade s článkom 6 Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov, bude Členovi vyplácaný denný poplatok vo výške 120 EUR za hodinu.
4. S ohľadom na tieto poplatky a iné platby, ktoré má vykonať Objednávateľ a Zhotoviteľ v súlade s článkom 6 Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov, sa Člen zaväzuje konať ako KRS (rozhodca) v súlade s touto Dohodou o riešení sporov.
5. Objednávateľ a Zhotoviteľ sa spoločne a nerozdielne zaväzujú platiť Člena, v súvislosti s uskutočňovaním týchto služieb, v súlade s článkom 6 týchto Všeobecných podmienok Dohody o riešení sporov.
6. Táto Dohoda o riešení sporov musí podliehať právu Slovenskej republiky.